

SPECIFICATION AMENDMENTS

Replace the paragraph beginning on page 7, line 4 to read --

The machine tool comprises a machining frame or stand 1 with two mutually spaced but parallel side walls 2 and 3 which can be vertical and can be provided with rails 29 and 30 for other guide ways for two motor-driven cross slides 4 and 5. Cross slides 4 and 5 have automatically actuatable workpiece holders or carriers 6 and 7 capable of releasably engaging the workpiece 8. --

Replace the paragraph beginning on page 7, line 14 to read --

The two cross slides 4 and 5 have longitudinal carriages or slides 11 and 12 which ride on the rails 29 and 30 and are thereby displaceable along a first axis of movement which has been designated the two axes in FIG. 1. The carriages 11 and 12, in turn, carry transverse carriages or slides 13 and 14 which are guided on vertical rails 34 and 35 for vertical movement, i.e. movement along a second movement axis, namely, the x-axis, perpendicular to the two axes and extending in the vertical direction. The workpiece holders or carriers 6 and 7 are carried by the carriages 13 and 14.

Replace the paragraph beginning on page 7 at line 23 and ending on page 8 to read --

The two workpiece holders or carriers 6 and 7 have, in the illustrated embodiment, respective chucks 15 mounted in the two carriages 13 and 14 and which can comprise a hollow shaft with a clamping mechanism integrated therein, e.g. in the form of an annular jaw chuck or the like. The two coaxial chucks 15 are rotatable about their common central axis in the carriages 13 and 14 and can each be coupled to a respective rotary drive which can be formed as an annular motor 16. This permits a workpiece held in the holders or carriers 6 and 7 to be clamped but rotatably driven or to be positioned in a predetermined angular position for a particular machining purpose. Depending upon the shape and dimensions of the workpiece to be machined, of course, other automatically actuatable workpiece holding devices may be used.

Replace the paragraph beginning on page 8 at line 10 and ending on page 9 to read --

In the machining region 9 of the machine tool, a plurality of tool carriers are disposed which, in the illustrated embodiment, are represented by two spaced apart revolving heads or turrets 18 and 19 which can pivot about a horizontal longitudinal axis 17. Between the turrets 18 and 19, a motor-driven spindle 20 is provided and both the turret heads 18 and 19 and the spindle 20 can be displaceable on transverse carriers 21, 22 and 23 which extend below the cross slides 4 and 5 between the two side walls 2 and 3 of the machine stand 1. Tools are spaced apart around the turrets 18 and 19 in a manner known *per se*. The motor spindle 20 is displaceable along one of the three movement axes of the longitudinal and transverse slides, in the illustrated case, along the movement axis Y. The motor spindle 20 is provided on a carriage 24 which is displaceable by a drive not shown along horizontal guide rails 25 mounted on one side of the transverse carrier 22. In addition the motor spindle 20 is pivotable about a pivot axis 26 perpendicular to its axis of rotation on the slide 24. Within the effective range of the motor spindle 20, a tool

magazine can be provided for storing tools required for the machining operation and from the motor spindle can withdraw such tools and to which the motor spindle can return respective tools. In the workpiece replacement region 10, two opposite bridges 27 (workpiece changer) can be provided through which a transport device 28 in the form of a conveyor belt can pass. With this arrangement, workpieces can be brought into a predetermined workpiece replacement position within the machine tool and can be picked up by the carriers 6, 7 while a previously machined workpiece can be transported away from a receiving position to a position outside the machine tool. --